

Dear Mary Kay Independent Beauty Consultant:

[INSERT FULL NAME OF MARY KAY SUBSIDIARY] is proud to offer many services to Independent Beauty Consultants that allow you to better connect with your customers and potential customers using up to date on-line tools and technologies. Services which include, but are not limited to MyCustomers and the My Mary Kay® Web Site program give you many options and conveniences that may be useful in your business.

With fabulous technology also comes increased responsibility for us to protect the data you provide to Mary Kay in connection with these services, and for you to protect the information your customers have provided to you. We take your privacy and the privacy of your customers seriously at Mary Kay. In order to comply with applicable data protection laws and regulations, we require the consent of your customers before you share their information with [INSERT FULL NAME OF MARY KAY SUBSIDIARY] or use Mary Kay systems to manage your customer information.

Уважаемый независимый Консультант по красоте:

ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)» радо предоставить вам множество возможностей для ведения бизнеса Консультанта по красоте, которые позволят вам улучшить качество взаимоотношений с потенциальными и существующими клиентами посредством online-инструментов и новых технологий. Спектр предлагаемых возможностей включает, но не ограничивается, такие инструменты, как «Мои клиенты» и Персональный сайт Консультанта. Эти программы подарят вам многофункциональность и различные удобства, чтобы сделать ваш бизнес более эффективным.

С использованием великолепных технологий повышается и уровень нашей ответственности за использование и защиту ваших данных, а также защиту данных клиентов, которые они предоставляют вам. Мы, в Mary Kay, заботимся о политике конфиденциальности ваших данных и данных ваших клиентов. Чтобы соответствовать применимым законам и постановлениям защиты данных, мы требуем согласия ваших клиентов прежде, чем вы поделитесь их контактной информацией с ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)» или используете системы Mary Kay, чтобы управлять вашей информацией о клиентах.

When a customer passes her information along to you by personally submitting it through the MyMK feature on your My Mary Kay® Web Site, her consent will be captured automatically by the My Mary Kay® Web Site system.

However, if you personally collect your customer's information and then wish to enter it into Mary Kay's systems through MyCustomers, you will need to obtain your customer's written consent before doing so. You can do this **by having your customer complete and sign a Customer Consent Form. (Click [HERE](#) to download and print the form)**

**Comment [CW1]:** Note to subsidiaries: please make this a link to the Customer Consent form.

Когда клиент передаст информацию вам свою личную информацию посредством приложения «MyMK», она отобразится на вашем Персональном сайте. При этом согласие будет получено автоматически, через систему Mary Kay® на MyMK.

Однако если вы лично будете собирать информацию о клиентах и затем захотите ввести ее в систему Mary Kay через программу «Мои клиенты», то перед вводом вам необходимо будет получить письменное согласие своего клиента. Вы можете **зарегистрировать клиента только с его согласия и при наличии подписанной формы согласия (щелкните здесь, чтобы загрузить и распечатать форму).**

You will need to make sure that you keep the signed and dated forms on file for your reference.\*

If you have questions about privacy at [INSERT FULL NAME OF MARY KAY SUBSIDIARY] you can review our Privacy Policies at [insert privacy policies' web address] or contact:

[INSERT FULL NAME OF MARY KAY SUBSIDIARY] Privacy Team

[INSERT MAILING ADDRESS FOR YOUR OFFICES]

[INSERT EMAIL ADDRESS FOR CUSTOMER SERVICE]

For more information about your obligations under applicable data privacy laws and regulations, we suggest the following resources:

[INSERT NAME OF THE DATA PROTECTION AUTHORITY IN YOUR COUNTRY]

\*Any customer who does not consent to have her information provided to [INSERT FULL NAME OF MARY KAY SUBSIDIARY] should not be included by you in any online profile or program using Mary Kay systems, including but not limited to, MyCustomers. It is your responsibility to let us know if any customer who has previously provided consent, withdraws such consent or asks to be deleted from mailings or electronic messages from Mary Kay.

Для вашей безопасности вы должны будете удостовериться, что сохранили файл с подписанной и датированной формой\*.

Если у вас возникли вопросы, касательно Политики конфиденциальности данных ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)», вы можете просмотреть документ по следующей ссылке [адрес ссылки] или обратиться по телефону:

8 (727) 270 50 90

Для получения более детальной информации касательно обязанностей по отношению к приложениям законов и регулировок соблюдения конфиденциальности данных, мы предлагаем следующие ресурсы:

[ ]

\* Любой клиент, который не соглашается предоставлять информацию для ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)», не должен быть включен Вами ни в какой онлайн-профиль, программу или систему Mary Kay, включая, но не ограничиваясь, приложение «Мои клиенты». Вашей обязанностью является сообщить нам, дал ли согласие какой-либо клиент, либо отказался или просит, чтобы его удалили из рассылок или электронных сообщений от Mary Kay.

## CUSTOMER CONSENT

Dear Valued Customer:

One of the many benefits of shopping with me, your Mary Kay Independent Beauty Consultant, is that you can receive personalized service just the way you want it, when you want it and where you want it. It is important to me to take the time to get to know you, your style and your preferences so I can meet your beauty needs. [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE] offers me tools and services, including online tools, that allow me to provide you 24-hour access to information about products and services, tips and trends, and other information that may be of interest to you. I can share with you brochures, postcards and other direct mail and email, online and mobile materials [Note to markets: please update this list to reflect current market offerings] regarding Mary Kay products, services, special promotions or general beauty news and trends. At my request, these materials may be sent to you directly by [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE] (and its affiliates) on my behalf. Because your privacy is important to me and to [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE], I want to make sure you are aware that you have a choice with regard to what information you choose to share with me and what information I may share about you with [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE]. If you wish to receive the services, information and materials described above, then please indicate your consent to allow me to share your full name, address, email address and other profile and contact information with [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE]. [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE] (and its affiliates) will only use the information you provide for the purpose of providing you with the information you have requested from me, and will not sell or otherwise disclose your information to any third party. For complete information on Mary Kay's Global Consumer Privacy Policy, please visit marykay.XX. You have the ability to contact me or [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE] at any time to let us know any changes or updates you would like to make regarding your information, including the ability to let us know if you would no longer like to receive certain materials or communications. You may withdraw from any Mary Kay related email or mailing at any time by contacting the [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE] Privacy Team at [INSERT CUSTOMER SERVICE TELEPHONE NUMBER AND HOURS OF OPERATION] or sending an email to [INSERT EMAIL ADDRESS WHERE SUCH REQUESTS CAN BE RECEIVED]. You can find more information on Privacy at [INSERT WEBSITE ADDRESS FOR MARKET – example: marykay.com/privacy].

## ФОРМА СОГЛАСИЯ

Уважаемый клиент:

Одним из преимуществ покупки продукции Mary Kay у меня ~~её мной~~, Вашим-вашего Независимым-Независимого Консультантом-Консультанта по красоте, является предоставление персонального обслуживания удобным для вас способом, когда Вы пожелаете. Для меня очень важно правильно использовать время, чтобы как можно лучше узнать Вас-вас, Ваш-ваш стиль и предпочтения, чтобы определить ваши потребности правильно подобрать вам подходящие средства.

ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)» ~~предлагаем-предоставляет~~ мне инструменты и услуги, включающие и online-преимущества, которые позволяют ~~мне~~ предоставлять вам ~~сервис круглосуточно-круглосуточный сервис~~ и открыть доступ к информации о ~~продуктах-продукции~~ и услугах, модных тенденциях ~~сезона-и другой полезной информацией-советам профессионалов~~, которая может Вас-вас заинтересовать. Я с радостью поделюсь с Вами-вами различными брошюрами, открытками и другими ~~различными~~ материалами Компании, ~~информацией от Компании~~ касательно продукции, услуг, специальных предложений или новостей ~~о-в мире красоте-красоты~~ и трендах, ~~через~~ выбранный Вами-вами способ: ~~прямой-прямая рассылка~~ электронная рассылка, ~~рассылки-рассылка~~ по ~~электронной~~ почте, online или ~~на-на мобильному-мобильный~~ телефону.

По-моему запросу эти материалы могут быть отправлены напрямую непосредственно Вам-вам, ~~напрямую~~, от ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)» ~~(и её подрядчиков)~~, но от моего имени. Ваша-«Сохранение конфиденциальности ваших данных» ~~важна-является очень важными~~ для меня и для ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)», поэтому я хочу удостовериться, что Вы знаете, что у Вас есть выбор относительно того, какой информацией Вы хотите поделиться со мной, и какую информацию о Вас, я могу предоставить ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)».

Если вы хотите получать услуги, информацию и материалы, то поставьте свою подпись ниже и расшифруйте ее (укажите полное имя и фамилию), а так же укажите персональные данные, чтобы я смогла предоставить в ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)» информацию о вашем имени, фамилии, ~~о имени и фамилии~~, адресе проживания, адресе электронной ~~почте-почты и другой-другую контактной-контактную информации~~ информации ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)». При этом ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)» ~~(и ее подрядчиками), которые гарантируют~~ гарантирует использование этих данных информации только для того, чтобы обеспечить Вас-вас информацией, которую Ввы запросите у меня, но не для продажи или другого вида передачи информации третьим лицам.

Для получения полной информации о Политике соблюдения конфиденциальности данных в Mary Kay, пожалуйста, посетите сайт [marykay.kz](http://marykay.kz). У Вас-вас есть право связаться со мной или с сотрудниками ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)» для информирования или обновления ~~Ваших-ваших~~ данных, а так же в случае, если Вы-вы захотите отказаться от услуг и оповещений. Вы можете отказаться от получения любых видов оповещения от Mary Kay, связавшись с ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)», или обратившись в Центр Обслуживания клиентов справочно-информационную службу по номеру 8 (727) ~~262-270-72-50-30-90~~ (пон-пят: с 9:00 до 19:00) или ~~отправить-отправив~~ электронное письмо ~~с просьбой~~ на [hdkaz@mkcorp.com](mailto:hdkaz@mkcorp.com). Для получения подробной информации о Политике ~~Соблюдения-соблюдения~~ конфиденциальности данных ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)», ~~В-вы~~ можете зайти по ссылке [пример: [marykay.com/privacy](http://marykay.com/privacy)].

I can't wait to provide you with the very best in customer service to meet all your beauty needs!

С нетерпением жду нашей встречи, чтобы предоставить Вам-вам пятизвездочный сервис!

Please indicate your information and preferences below and sign in the space provided:

Пожалуйста, заполните поля и отметьте Ваши-ваши предпочтения, а так же поставьте подпись в отведенном поле:

Customer name

Имя ~~клиента~~ Фамилия

Address

~~Адрес~~ Улица, дом, квартира

City

Город

Phone

Номер телефона

Email

Электронный адрес

Yes, I would like to receive:

☐ email updates regarding Mary Kay® products and services

☐ SMS/Text messages regarding Mary Kay® products and services.

Да, я хотела бы получать:

☐ электронные оповещения о продукции и услугах Mary Kay®

☐ SMS/~~Текстовые-текстовые~~ оповещения о продуктах и услугах Mary Kay®

Customer Signature \_\_\_\_\_

By signing, you consent to the forwarding of your name and contact information to [INSERT FULL MARY KAY SUBSIDIARY NAME HERE] (and its affiliates) by me, your Independent Beauty Consultant, for the purposes set out above.

Подпись ~~Клиента~~\_\_\_\_\_

Подписывая документ, ~~Вы~~ вы даете согласие для передачи мною, ~~Вашим~~ вашим Независимым Консультантом по красоте, ~~Ваших~~ ваших персональных данных и контактной информации в ТОО «Мэри Кэй (Казахстан)» ~~и ее подрядчикам~~ для целей, указанных выше.